



瑞士漢語教學協會 · 瑞士汉语教学协会
Schweizerischer Fachverband Chinesisch (SFVC)
Association suisse pour l'enseignement du chinois (ASEC)
Associazione svizzera per l'insegnamento del cinese (ASIC)
Swiss Association of Chinese Teaching (SACT)



Illustrations de Tomi UNGERER (1931–2019)

4. Tagung des SFVC

Samstag, 2. März 2019

09:30–16:00 Uhr

Freies Gymnasium Bern

Musikzimmer im Parterre rechts

Beaulieustrasse 55

3012 Bern

Bus 11 ab Bahnhof, keine Parkplätze vorhanden

瑞士汉语教学协会第四届会议

时间：2019年3月2日

上午9点30到下午4点00

地址：伯尔尼 Beaulieustrasse 街 55 号

可乘坐 11 路汽车到达，没有停车场

Freies Gymnasium 音乐教室



瑞士漢語教學協會 · 瑞士汉语教学协会
 Schweizerischer Fachverband Chinesisch (SFVC)
 Association suisse pour l'enseignement du chinois (ASEC)
 Associazione svizzera per l'insegnamento del cinese (ASIC)
 Swiss Association of Chinese Teaching (SACT)



Der Ergänzungsband zum GER – Was ist neu?

09:30 – 10:00	Einschreibung und Begrüssung
10:00 – 11:00	Generalversammlung des SFVC
11:15 – 12:15	Rosanna MARGONIS PASINETTI (auf Englisch): «Companion Volume: Reinforcing the CEFR Message - Learning, Teaching, Assessment»
12:15 – 13:15	Mittagspause (evtl. Lunch mitnehmen!)
13:15 – 14:10	Diskussion über Unterschiede zwischen den Niveaus in HSK / TOCFL und dem GER
14:15 – 15:00	Wie handhaben Sie die Elemente Rezeption (Input) und Produktion (Output) bei der Vorbereitung Ihres Unterrichts?
15:30 – 16:00	Tagungsbilanz

Die Tagung ist kostenlos, aber den Mitgliedern des SFVC vorbehalten (Jahresbeitrag zu überweisen auf das PC-Konto oder an der Tagung in bar zu bezahlen). Mitglied werden / Anmeldung für die Tagung:

<https://formulaire.unige.ch/outils/limesurveyfac/lettres/index.php/271277?lang=de>

Die 4. Tagung des SFVC widmet sich den neusten Entwicklungen bezüglich des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER) für Sprachen. Nach der Generalversammlung wird Rosanna MARGONIS-PASINETTI, Verantwortliche für die Abteilung Unterricht und Forschung, Sprach- und Kulturdidaktik an der PH Waadt, uns von den Ergänzungen zum GER berichten, die 2018 auf Französisch erschienen sind. Sie wird uns die neue Reihe von Deskriptoren sowie die didaktischen Strömungen vorstellen, die diesen Ergänzungen zugrunde liegen.

In den Workshops vom Nachmittag sind Diskussionen vorgesehen, die die Verbindung zwischen HSK / TOCFL und dem GER und Ihrem Unterricht herstellen.

Nehmen Sie bitte eine typische Unterrichtseinheit aus Ihrer Praxis mit.

《欧洲共同语参考标准》增补部分 —— 新在何处?

9 点 30 – 10 点 00	欢迎到会者、注册
10 点 00 – 11 点 00	协会全体大会
11 点 15 – 12 点 15	Rosanna MARGONIS PASINETTI (英语) – 增补部分: 强调《欧洲共同语参考标准》 所传达的信息——学习、教学和评估
12 点 15 – 13 点 15	午餐休息 (请自备)
13 点 15 – 14 点 10	以《汉语水平考试》/《华语文能力测试》 与《欧洲共同语参考标准》为参照, 对不 同水平之间的差异进行讨论
14 点 15 – 15 点 00	您在备课过程中, 如何设计接受 (输入语 料) 与产出 (输出语料)?
15 点 30 – 16 点 00	会议总结

参加本次会议和工作坊的会员无需缴纳额外费用, 非会员需注册为会员才有资格参加。注册会员年费可通过邮局缴纳或者在会议当日缴纳, 请点击此链接注册为会员/参加会议:

<https://formulaire.unige.ch/outils/limesurveyfac/lettres/index.php/271277?lang=zh-Hans>

瑞士汉语教学协会第四次会议的的主题是《欧洲共同语参考标准》的最新动态。成员大会之后, 沃州高等师范教育教研部及语言与文化教学法负责人 Rosanna MARGONIS-PASINETTI 女士将为我们介绍 2017 年出版的《欧洲共同语参考标准 (增补部分)》。其中, 我们可以看到一系列新的标准以及欧标赖以创立的教学法流派。

下午的工作室将结合与会者的教学实际对《汉语水平考试》/《华语文能力测试》与《欧洲共同语参考标准》之间的对照关系进行讨论。

请各位老师带上自己课程中的一份地道教案。